



федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Новосибирский государственный университет
экономики и управления «НИНХ»

Стр. 1 из 14

[illegible]

2021 г.



ПЛ СМК НГУЭУ 7.0.0-002.03-2021

Новосибирск 2021

Сведения о документе

1 РАЗРАБОТАН Ермолиной Т.И., начальником отдела международного сотрудничества.

2 ВНЕСЕН отделом делопроизводства.

УТВЕРЖДЕН Приказом от 09 июля 2021 г. № 374/о.

ВВЕДЕН ВЗАМЕН ПЛ СМК НГУЭУ 7.0.0-002.02-2018 «Положение об общеевропейском приложении к диплому выпускника».

ЭКСПЕРТНАЯ ГРУППА

Руководитель экспертной группы:

Мельников В.С., проректор по внешним связям.

Члены экспертной группы:

Денисова А.В., начальник юридического отдела;

Алимов Е.Н., начальник кадрово-экономического управления;

3 Настоящее Положение и изменения к нему рассылаются в подразделения и размещаются на официальном сайте. Изменения к Положению вводятся в действие приказом ректора.

Содержание

1 Область применения	4
2 Нормативные ссылки	4
3 Обозначения и сокращения	4
4 Общие положения	5
5 Общие правила оформления Общеευропейского приложения к диплому	5
6 Порядок заполнения обязательных восьми разделов ОЕПД	6
7 Порядок выдачи Приложения	9
8 Стоимость услуг и порядок оплаты	9
9 Изменения	10
Приложение А. Форма-образец заполнения Общеевропейского приложения к диплому	11

1 Область применения

1.1 Настоящее Положение определяет критерии, содержание, порядок оформления, разработки, согласования, выдачи и хранения Общеευропейского приложения к диплому федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ» (далее – ФГБОУ ВО «НГУЭУ», Университет), как одного из условий выполнения рекомендаций Министерства образования и науки по реформированию высшего образования в Российской Федерации в рамках Болонского процесса.

1.2 Положение обязательно к применению всеми участниками образовательного процесса в ФГБОУ ВО «НГУЭУ».

2 Нормативные ссылки

2.1 Настоящее Положение разработано в соответствии с:

- Федеральным законом РФ от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
 - Приказом Министерства образования и науки РФ от 15.02.2005 № 40 «О реализации положений Болонской декларации в системе высшего профессионального образования РФ»;
 - Приказом Министерства образования и науки РФ от 13.02.2014 № 112 «Об утверждении Порядка заполнения, учета и выдачи документов о высшем образовании и о квалификации и их дубликатов»;
 - Письмом Министерства образования и науки РФ от 28.11.2002 №14-52-988ин/13 «О методике расчета трудоемкости основных образовательных программ высшего профессионального образования в зачетных единицах»;
 - Письмом Министерства образования и науки РФ от 23.03.2006 № 03-336 «О введении Российского приложения к диплому о высшем профессиональном образовании»;
 - Моделью Приложения ОЕПД, разработанной Европейской Комиссией, Советом Европы и ЮНЕСКО;
 - Руководством по использованию европейской системы переноса и накопления зачетных единиц (ECTS);
 - Международной стандартной классификацией образования, принятой на 36-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО в 2011 году (ISCED-2011);
 - Федеральными государственными образовательными стандартами;
 - Уставом ФГБОУ ВО «НГУЭУ»;
 - Локальными нормативными актами ФГБОУ ВО «НГУЭУ».
- 2.2 В настоящем положении использованы ссылки на следующие стандарты:
- ПР СМК НГУЭУ 7.5.3-003.01-2018 «Порядок разработки и внедрения нормативно-методической документации системы менеджмента качества ФГБОУ ВО «НГУЭУ».

3 Обозначения и сокращения

В настоящем документе применяются следующие обозначения и сокращения:

ОЕПД – Общеевропейское приложение к диплому;

ЮНЕСКО, от англ. UNESCO, United Nations Educational, Scientific & Cultural Organisation – Организация содействия образованию, науке и культуре при ООН;

ООН – Организация Объединённых Наций;

ECTS, от англ. European Credit Transfer System – Европейская система перевода и накопления баллов;

ISCED, от англ. International Standard Classification of Education – Международная стандартная классификация образования;

СТО – стандарт организации;

РФ – Российская Федерация;

ФГБОУ ВО «НГУЭУ», Университет – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ».

4 Общие положения

4.1 Общевропейское приложение к диплому (далее – ОЕПД) является документом, прилагающимся к официальному диплому государственного образца о высшем образовании (далее – документ об образовании) и содействующим международному признанию диплома ФГБОУ ВО «НГУЭУ», а также дальнейшему обучению и трудоустройству выпускников Университета в зарубежных странах.

4.2 Общевропейское приложение к диплому на английском языке описывает уровень, статус, содержание и результаты успешно завершённого образования, не заменяет оригинальный документ об образовании (российский диплом государственного образца и приложение к нему), не содержит сведений относительно эквивалентности полученной квалификации (степени) квалификациям, принятым в других странах, и не является основанием для признания российского диплома за рубежом.

4.3 Форма и содержание общевропейского приложения к диплому должны соответствовать:

- законодательству Российской Федерации в области организации и осуществления высшего образования;
- уставу и нормативным положениям высшего учебного заведения;
- рекомендациям и установкам международных организаций, разработавших Общевропейское приложение к диплому и рекомендовавших его к повседневному применению, в том числе Конвенцией о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе от 11 апреля 1997 г.

4.4 Структура ОЕПД соответствует модели, разработанной Совместной рабочей группой из представителей Европейской комиссии, Совета Европы и ЮНЕСКО.

4.5 Общевропейское приложение к диплому должно включать полное название и описание квалификации; название и статус Университета; информацию о национальной системе высшего образования. Все данные должны быть представлены на английском языке, название университета и квалификации – на национальном (русском) и английском языках. В тех случаях, когда используется алфавит, отличный от латинского, допускается транслитерация.

4.6 Общевропейское приложение к диплому обеспечивает прозрачность и облегчает академическое и профессиональное признание квалификаций (дипломов, степеней, свидетельств). Общевропейское приложение к диплому выдается в соответствии со стандартной международной формой и информирует обо всех видах деятельности, осуществленных для получения квалификации (степени). Особенностью ОЕПД является применение ECTS – условных единиц, которые отражают объем работы на каждом курсе, включая лекции, семинары, практические занятия, самостоятельную работу, тесты, зачеты, экзамены и пр.

4.7 Информация, приводимая в ОЕПД должна полностью соответствовать основному документу об образовании и не содержать суждений оценочного характера, сравнений с другими программами обучения и рекомендаций относительно возможности признания данного диплома или квалификации.

5 Общие правила оформления Общевропейского приложения к диплому

5.1 Общевропейское приложение к диплому начинается обязательной преамбулой, которая определяет статус данного документа и служит пояснительной запиской для вузов, граждан, работодателей и других потенциальных пользователей информации, представленной в ОЕПД: *«This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to*

provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why».

Содержание текста преамбулы на русском языке означает следующее:

«Настоящее Приложение к диплому следует модели, которая разработана Европейской комиссией, Советом Европы и ЮНЕСКО/СЕРЕС. Цель Приложения – предоставить исчерпывающие независимые данные с целью обеспечения международной «прозрачности» и объективного академического и профессионального признания квалификаций (дипломов, степеней, сертификатов и т.д.). Приложение содержит описание характера, уровня, содержания и статуса обучения, пройденного и успешно завершено лицом, указанным в оригинале документа о квалификации, к которому изготовлено Приложение. В Приложении не допускаются оценочные суждения, заявления об эквивалентности или предложения о признании. Данные должны быть представлены по всем восьми разделам. В случае отсутствия данных, должна быть указана причина их отсутствия».

5.2 Общеевропейское приложение к диплому состоит из восьми разделов (образец и форма заполнения в Приложении А). Запрещается исключать и (или) изменять нумерацию разделов (блоков) и подразделов внутри них.

5.3 Все разделы и подразделы ОЕПД должны быть обязательно заполнены. Если информация в каком-либо из разделов отсутствует, необходимо указать причины отсутствия этих сведений, например, пишется «не используется», «не применяется» и т.п.

5.4 Язык заполнения ОЕПД – английский с использованием языка оригинала и, соответственно, транслитерации латинскими буквами в подразделах, где это необходимо, как, например, в названии образовательной организации, названии присуждённой степени и (или) квалификации, в оценках и отметках об изучаемых дисциплинах и пр.

6 Порядок заполнения обязательных восьми разделов ОЕПД

Информация по содержанию, оформлению и заполнению обязательных восьми разделов. Цифры ниже соответствуют нумерации разделов Общеевропейского приложения.

Раздел 1 Сведения, идентифицирующие обладателя документа об образовании:

1.1 Фамилия указывается на английском языке и должна совпадать с основным документом об образовании, а также, в написании, с загранпаспортом, либо, при его отсутствии или смене фамилии, с заявлением.

1.2 Имя и отчество (при наличии) указываются на английском языке полностью и должны совпадать с основным документом об образовании, а также, в написании, с загранпаспортом, либо, при его отсутствии, с заявлением.

1.3 День, месяц и год рождения.

1.4 Идентификационный номер или код личного дела студента для идентификации человека как студента ФГБОУ ВО «НГУЭУ», прошедшего определенную учебную программу.

Раздел 2 Сведения о квалификации:

2.1 Название присуждённой степени и (или) квалификации на английском языке, а также обязательно на языке оригинала с транслитерацией латинскими буквами, например, *Bachelor, Бакалавр (Bakalavr)*.

Сведения, приводимые в ОЕПД должны полностью соответствовать основному документу об образовании и, соответственно, недопустимо вместо названия академической (учебной) степени, например, «Магистр» (Magistr) указывать «Master of Science», «Master of Arts», «Master of Education» и т.д.

Если квалификация двойная (полученная по программе двойных дипломов), это также должно быть указано.

2.2 Основное направление подготовки и специализации на английском языке с номером данной специальности в соответствии с Общероссийским классификатором специальностей по образованию, например, *38.03.01 Economics*.

2.3 Организационно-правовая форма и название Университета на английском и русском языках согласно основному документу об образовании, а также транслитерация наименования Университета латинскими буквами.

Не следует указывать полное название в соответствии с российскими правилами, например, *Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение*. Недопустимо использование сокращенного наименования, например, *ФГБОУ ВО «НГУЭУ»*.

Если квалификация присуждена по программе двойных дипломов двумя и более вузами, указываются названия всех вузов, по возможности отмечается вуз, в котором проходила основная часть обучения.

Данный подраздел должен также включать информацию на английском языке о правовом статусе образовательной организации. Статус может указываться полностью, с указанием наименования органа исполнительной власти, осуществляющего функции и полномочия учредителя Университета.

В случае наличия, в данном разделе также могут указываться данные о международных аккредитациях программ подготовки, например:

Accreditation: Cert. Series ANº001091 Reg. № 1041 from 01.08.2003 to 09.07.2008.

При этом аккредитация должна охватывать весь период обучения обладателя основного документа об образовании.

2.4 Учебное заведение, присуждающее квалификацию. В случаях, когда это то же учебное заведение, которое проводит обучение, указывается *“Same as 2.3”*.

2.5 Язык(-и), который(-ые) использовался(-ись) при обучении и приеме экзаменов. Возможны варианты использования нескольких языков при обучении (например, основной язык обучения – национальный (русский), а часть дисциплин (по возможности с указанием перечня) на английском языке).

Раздел 3 Сведения об уровне квалификации:

3.1 Уровень квалификации в соответствии с Международной стандартной квалификацией образования, принятой ЮНЕСКО – ISCED-2011:

- стандартный код классификации уровня Бакалавр – 645 (ISCED level 6);
- стандартный код классификации уровня Магистр – 747 (ISCED level 7);
- стандартный код классификации уровня Специалист – 766 (ISCED level 7);

Пример: *According to the International Standard Classification of Education (ISCED-2011) the qualification applies to the ISCED level 7 «Master's or equivalent level. Long first degree (at least 5 years)». ISCED programme code – 766.*

Квалификация должна легко идентифицироваться в рамках национальной системы высшего образования. Место в национальной системе присвоения квалификаций поясняется в разделе 8 «Национальная система высшего образования» ОЕПД и соответствует ему.

3.2 Указывается длительность образовательной программы в годах, а также фактическая трудоемкость программы, выраженная в зачетных единицах по системе ECTS, например, *Four years of full-time study, 240 ECTS credits*.

3.3 Уровень квалификации, который требуется для поступления на образовательную программу, указанную в приложении к основному документу об образовании, а также год получения данной квалификации и ее соответствие Международной стандартной квалификации образования ISCED-2011, например, *Secondary general education attestat, aspired in 2013 (ISCED programme code – 344)*.

Раздел 4 Сведения о содержании программы образования и достигнутых результатах:

4.1 Форма обучения, например:

- очное обучение – *full-time*;
- очно-заочное обучение – *part-time*;
- заочное обучение – *distance learning*.

4.2 Описание процесса обучения, знаний, навыков, компетенций, необходимых для получения квалификации. Указываются минимальные требования к результатам обучения: наличие обязательных теоретических и практических блоков, форма и порядок сдачи экзаменов, требования к написанию курсовых и дипломных работ, и т.п., например:

Tuition consists of theoretical education, lectures, workshops, practical trainings, seminars and internships. Students are only permitted to enrol in the next year of study and to be awarded a diploma if they have passing grades in each subject of the curriculum. Forms of exams are tests, oral exams, papers and research papers. The Final State Attestation includes passing of the Final State Examination (if available) and thesis defense. Thesis is a piece of independent research prepared under the guidance of a supervisor. Thesis defence is public in front of an academic committee.

Содержание текста на русском языке означает следующее:

Образовательная программа состоит из теоретического обучения, лекций, семинаров, учебных и производственных практических занятий. Студент переводится на следующий год обучения, и ему (ей) может быть выдан диплом, только при наличии удовлетворительных отметок по каждой дисциплине учебного плана. Формы экзаменов включают в себя тестирования, устные экзамены, зачеты и письменные исследовательские работы. Завершает обучение финальная государственная аттестация, которая включает сдачу государственного экзамена (при наличии), подготовку и защиту выпускной квалификационной работы. Выпускная квалификационная работа является частью независимого исследования, подготовленного под наблюдением руководителя. Защита выпускной квалификационной работы происходит публично перед академической комиссией.

4.3 Подробное описание программы обучения в соответствии с учебным планом. Перечисляются фактические оценки, полученные за каждый из основных образовательных модулей с указанием семестров обучения, количества академических часов и зачетных единиц. Указываются все экзамены и зачеты, а также информация о практиках, курсовых и дипломной работах.

В примечании описывается система оценки трудоемкости учебной программы в академических часах.

4.4 Информация о системе оценок и проходных баллах, используемых при аттестации обучающихся в рамках рассматриваемой квалификации. Сведения указываются на языке оригинала с транслитерацией и указанием возможного соответствия на английском языке, например «*otlichno*» (отлично / $\cong$ *excellent*).

4.5 Общая характеристика диплома, например:

- обычный – *Regular* (Обычный / *Obychnyi*);
- с отличием – *With distinction* (С отличием / *S otlichiem*).

Раздел 5 Сведения о функциях квалификации:

5.1 Указывается обеспечиваемая полученной квалификацией возможность доступа к дальнейшему академическому и/или профессиональному обучению в стране выдачи диплома, например, *Bachelor's Diploma gives the opportunity to study for a second degree of Master level programmes*. Место, которая данная квалификация занимает в иерархии ступеней обучения в системе образования данной страны, поясняется в разделе 8 «Национальная система высшего образования» ОЕПД и соответствует ему.

5.2 Описываются статус и права, которые предоставляются владельцу в профессиональной сфере в соответствии с квалификацией, например, *Provides access to positions and professional activities where higher education is necessary*.

Раздел 6 Дополнительные сведения, дополнительные источники информации:

6.1 Дополнительные сведения, являющиеся значимыми для определения уровня и применения квалификации, например, если какой-то период обучения прошел в другом образовательном учреждении/компании/стране; изменения в правовом статусе и (или) наименовании образовательного учреждения; указывается направление (профиль)

образовательной программы обучающегося и т.п. Все данные указываются в соответствии с приложением к основному документу об образовании (раздел «Дополнительные сведения»).

6.2 Источники информации об Университете и ссылки на информационные ресурсы, где размещена более подробная информация, такие как веб-сайт высшего учебного заведения и/или кафедры в составе учебного заведения, где была получена квалификация; Министерства образования и науки Российской Федерации; Национального аккредитационного агентства в сфере образования и др.

Раздел 7 Заверение Общоевропейского приложения к диплому:

7.1 Данные основного документа об образовании (серия, номер и дата выдачи), на основании которого выдается Общоевропейское приложение к диплому.

7.2 Дата выдачи Общоевропейского приложения к диплому.

Должности, фамилии и инициалы, а также подписи должностных лиц, подтверждающие достоверность сведений, указанных в ОЕПД.

Официальная печать Университета, подтверждающая подлинность Общоевропейского приложения к диплому.

Раздел 8 Схема, описывающая структуру национальной системы высшего образования Российской Федерации.

7 Порядок выдачи Приложения

7.1. Приложение выдается на основании подписанного заявления, поданного выпускником ФГБОУ ВО «НГУЭУ» в отдел международного сотрудничества Университета, заполненного по установленной форме в соответствии с Договором-офертой на оказание услуг по оформлению Общоевропейского приложения к диплому выпускника ФГБОУ ВО «НГУЭУ». К заявлению должны быть приложены следующие документы:

- согласие на обработку персональных данных;
- копия документа, удостоверяющего личность;
- копия диплома о высшем образовании, выданного ФГБОУ ВО «НГУЭУ» и приложения к нему (для снятия копии);
- копия загранпаспорта;
- копия документов, подтверждающих смену фамилии (в случае изменения);
- квитанция об оплате услуг по оформлению ОЕПД.

7.2. Процедура оформления Приложения начинается после получения Отделом международного сотрудничества ФГБОУ ВО «НГУЭУ» полного пакета документов, а также подтверждения оплаты услуги при условии соответствия представленных копий документов подлинникам.

7.3. На основании полученных документов отдел международного сотрудничества формирует Общоевропейское приложение к диплому. Ответственность за перевод и заполнение формы ОЕПД в соответствии с основным документом об образовании несет Отдел международного сотрудничества ФГБОУ ВО «НГУЭУ».

7.4. Приложение заверяется подписью ректора (либо, в его отсутствие, проректора на основании доверенности) и начальника отдела международного сотрудничества Университета (либо, в его отсутствие, профильным проректором или проректором по учебной работе), а также официальной печатью ФГБОУ ВО «НГУЭУ».

7.5. Приложение выдается заявителю либо его представителю (при наличии надлежащим образом оформленной доверенности) на основании документа, удостоверяющего личность.

8 Стоимость услуг и порядок оплаты

Сроки, стоимость и порядок оплаты услуг по изготовлению ОЕПД устанавливаются Договором-офертой на оказание услуг по оформлению Общоевропейского приложения к диплому выпускника ФГБОУ ВО «НГУЭУ».

9 Изменения

9.1 Разработка и утверждение настоящего Положения производятся в соответствии с СТО СМК НГУЭУ 7.5.3-003.01-2018 «Порядок разработки и внедрения нормативно-методической документации системы менеджмента качества ФГБОУ ВО «НГУЭУ».

9.2 Основанием для внесения изменений в настоящее Положение являются:

- вновь введенные изменения и дополнения в нормативно-правовые акты;
- приказы ректора Университета.

9.3 Внесение изменений в настоящий документ осуществляется по согласованию с проректором по внешним связям, начальником отдела делопроизводства, начальником юридического отдела.

9.4 Ответственность за хранение подлинника, тиражирование и рассылку контролируемых экземпляров настоящего Положения несет отдел делопроизводства.

Ответственный разработчик:

Начальник отдела международного сотрудничества  Т.И. Ермолина

Приложение А

(справочное)

Форма-образец заполнения Общеввропейского приложения к диплому



The Russian Federation Ministry of Education and Science

NOVOSIBIRSK STATE UNIVERSITY of
ECONOMICS AND MANAGEMENT

DIPLOMA SUPPLEMENT

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION		
1.1	Family name:	IVANOV
1.2	Given names:	IVAN IVANOVICH
1.3	Date of birth (day/month/year):	DD/MM/YYYY
1.4	Student identification number or code:	*****
2. INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION		
2.1	Name of qualification and name of title (full, abbreviated):	Bachelor Бакалавр (Bakalavr)
2.2	Main field(s) of study for the qualification:	38.03.01 Economics
2.3	Name and status of awarding institution:	Novosibirsk State University of Economics and Management Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИИХ» (Novosibirskij gosudarstvennij universitet ekonomiki i upravlenija «NINH») Status: State University under the jurisdiction of the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation
2.4	Name of institution administering studies: status (type / control):	Same as 2.3
2.5	Language(s) of instruction / examination:	Russian

3. INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION		
3.1	Level of qualification:	According to the International Standard Classification of Education (ISCED-2011), the acquired qualification corresponds to Level 6 «Bachelor's or equivalent level. First degree (3-4 years)». ISCED-2011 programme code - 645.
3.2	Official length of programme:	4 years of full-time study, 240 ECTS credits.
3.3	Access requirement(s):	Secondary general education attestat, aspired in YYYY (ISCED programme code - 344)
4. INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED		
4.1	Mode of study:	Full-time
4.2	Programme requirements:	Tuition consists of theoretical education, lectures, workshops, practical trainings, seminars and internships. Students are only permitted to enrol in the next year of study and to be awarded a diploma if they have passing grades in each subject of the curriculum. Forms of exams are tests, oral exams, papers and research papers. The Final State Attestation includes passing of the Final State Examination (if available) and thesis defense. Thesis is a piece of independent research prepared under the guidance of a supervisor. Thesis defence is public in front of an academic committee.

4.3 Programme details: modules or units studied and individual grades/marks/credits obtained:

No	Course	Semesters	Total Number of AH	ECTS Credits	Final Grade
1.	History	1-2	288	8	Good
2.	English Language	1-3	288	8	Good
3.	Philosophy	6	180	5	Good
4.	Law	2	108	3	Good
5.	Political Science and Political Theory	6	144	4	Good
6.	Foundations of Social State	3	108	3	Good
7.	Standards of Speech and Business Communications	2	144	4	Good
8.	Sociology	1	144	4	Good
9.					
10.					
11.					
12.					
...					
...					
13.	Physical Education and Sports	1	72	2	Good
14.	Internships, including		324	9	x
15.	Academic Practical Training, Practical Training in Obtaining Primary Professional Skills, including Primary Research Skills	8	108	3	Good
16.	Working Internship, Practical Training in Obtaining Professional Skills and Experience	8	216	6	Good
17.	Final State Examination (FSE), including		432	12	x
18.	State Exam	8		x	Good
19.	Graduation Thesis (Bachelor Thesis) « BACHELOR THESIS TITLE»	8		x	Good
20.	PROGRAMME, TOTAL:		8640	240	x
21.	including academic tutors' interaction:		3839	107	x

In the framework of the curriculum, the student completed the following course papers:

	Course, Theme	Final Grade
1.	Paper 1, Topic 1	Excellent
2.	Paper 2, Topic 2	Excellent
3.	Paper 3, Topic 3	Excellent

Note: In Russian Federation (RF) the study workload is evaluated in «академические часы» (*academicheskie chasy* = academic hours or AH). 1 AH = 45 minutes. It is possible to evaluate workload in RF Units. 1 RF Unit = 36 academic hours or 27 astronomical hours. 1 week of full-time study = 1.5 RFU.

4.4	Grading scheme, grade distribution guidance	«otlichno» (отлично / ≅ excellent) «khorosho» (хорошо / ≅ good) «udovletvoritelno» (удовлетворительно / ≅ satisfactory) «neudovletvoritelno» (неудовлетворительно / ≅ unsatisfactory) Or «zachteno» (зачтено / ≅ passed) «nezachteno» (незачтено / ≅ failed) The lowest passing grade is «udovletvoritelno» and «zachteno»
4.5	Overall classification:	Regular (Обычный / Obychnyi)
5. INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION		
5.1	Access to further study:	Bachelor's Diploma gives the opportunity to study for a second degree of Master level programmes.
5.2	Professional status:	Provides access to positions and professional activities where higher education is necessary.
6. ADDITIONAL INFORMATION		
6.1	Additional information:	Specialisation of the Programme: SPECIALISATION If indicated in a diploma – additional information on a change in Status / Name of the educational institution.
6.2	Additional information sources:	Official website of NSUEM: www.nsuem.ru Official website of the RF Ministry of Education & Science: www.mon.gov.ru Official website of the National Accreditation Agency: www.nica.ru Official website of the RF NARIC: www.russianenic.ru
7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT		
7.1	This Diploma Supplement refers to the following original documents: diploma number ***** , diploma registration number ****, supplement number ***** , registration number of the supplement ****. State Attestation Commission decision DD/MM/YYY. Date of issue (day/month/year): DD/MM/YYY	
7.2	Date of signature (day/month/year):	DD/MM/YYY
	Official stamp / seal	Rector _____ 2nd signee _____

8. INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

